



**RETRO-CAMERA
REAR-CAMERA
CCD 1,4'' - 170°**



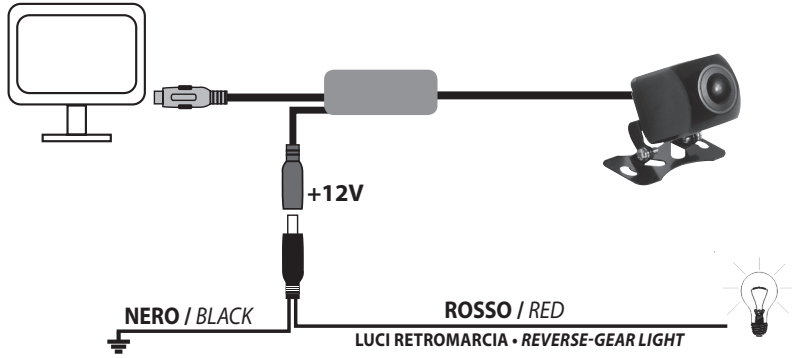
***ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE***

VM 288

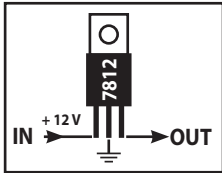
SCHEMA DI COLLEGAMENTO • CONNECTION SCHEME • DIAGRAMME DE CONNEXION ANSCHLUß-DIAGRAMM • ESQUEMA DE CONEXION

NON MODIFICARE IL CAVO DELLA TELECAMERA. • NEVER MODIFY THE CABLE OF THE REAR-CAMERA.

- **NE MODIFIER LE CÂBLE DE LA CAMÉRA DE RECOL.**
- **KABEL DER RUECKFAHR-KAMERA NIEMALS MODIFIZIEREN.**
- **NO MODIFICAR EL CABLE DE LA RETRO-CAMARA.**



- I • La retrocamera deve essere alimentata tramite le luci di retromarcia in quanto se tenuta costantemente accesa si può danneggiare. **Attenzione:** Su alcune auto è possibile che la tensione delle luci di retromarcia non sia stabile, in questo caso interporre un relé.
- GB • Current-supply has to be taken from the reverse-gear-lights, because continuous operation conditions would damage the rear-camera. **Attention:** On some car-models, the tension of the reverse-gear-lights might be unstable. In such case, please put a Relay in-between.
- FR • La caméra de recul doit être alimentée à travers les lumières de la marche arrière, car, si constamment allumée, elle peut s'endommager. **Attention:** Sur certaines voitures, la tension des lumières de marche arrière peut être instable, dans ce cas interposer un relais.
- D • Stromanschluss unbedingt an den Rückfahr-Lichtern vornehmen, da der Dauerbetrieb die Rückfahr-Kamera beschädigen würde. **Wichtig:** Bei einigen Wagenmodellen, verhält sich die Spannung an den Rückfahr-Lichtern instabil. In solch einem Fall, bitte ein Relais dazwischen geben.
- E • La retro-cámara tiene que ser alimentada mediante el positivo de la luz de marcha atrás, en el caso de tenerla constantemente encendida se puede dañar. **Atención:** En algunos coches es posible que la tensión de alimentación de las luces de marcha atrás no sea estable, en este caso hay que interponer un relé, para su correcto funcionamiento.



- I • Per l'utilizzo prolungato (superiore a 5 minuti) collegare in serie al positivo di alimentazione l'integrato 7812.
- GB • For longer operation-times (more than 5 minutes), connect the IC 7812 in series to the current-supply positive.
- FR • Pour l'utilisation prolongé (supérieur à 5 minutes), brancher en série au positif de l'alimentation l'intégré 7812.
- D • Bei längeren Betriebszeiten (mehr als 5 Minuten), Bauteil 7812, am Strom-Pluspol, in Serie anschließen.
- E • Para la utilización prolongada (superior a 5 minutos) conectar en serie al positivo de alimentación el integrado 7812.



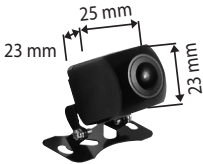
Angolo di visione / View angle 170°



Angolo di visione / View angle 140°

**CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN CARACTERISTICAS TECNICAS**

Sistema TV/TV-System / Système Télé / TV-System / TV Sistema.....	PAL 50 Hz
Sensore / Sensor / Senseur / Sensor / Sensor.....	1/4" CCD High Resolution
Immagine / Picture / Image / Bild / Imagen.....	Mirror (Speculare)
Risoluzione / Resolution / Résolution / Auflösung / Resolución.....	420 TV Lines
Luminosità / Brightness / Luminosité / Helligkeit / Brillo.....	0,5 Lux
Angolo di visuale / Vision Angle / Angle de vision / Sichtwinkel	
Angulo de vision.....	140°
Impermeabilità / Water-Tightness / Imperméabilité	
Wasserdicht / Impermeable.....	IP 67 waterproof
Temperatura d'esercizio / Working temperature.....	
Température de fonctionnement / Betriebstemperatur	
Temperatura de funcionamiento.....	-20°C +60°C
Dimensioni / Dimensions / Dimensions	
Abmessungen / Dimensiones.....	Ø 19 mm. - L. 23 mm.
Alimentazione / Power supply	
Alimentation / Stromzufuhr / Alimentacion.....	12V





DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alle direttive 2004/108/EC.
DECLARATION OF CONFORMITY to the directives 2004/108/EC.

E13 10R - 04 - 133357

IT Phonocar dichiara che i prodotti sono conformi ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/EC.

GB Phonocar declares that these units are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC.

FR Phonocar déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/EC.

D Phonocar erklärt, dass die Produkte den Anforderungen entsprechen ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EC.

E Phonocar declara que los productos cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2004/108/EC.

EN 55022:2010 • EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN 61000-3-3:2013 • EN 55024:2010 • EN 61000-4-2:2009

EN 6100-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 • EN 61000-4-4:2012 • EN 61000-4-5:2006 • EN 61000-4-6:2014 • EN 61000-4-8:2010 • EN 61000-4-11:2004



Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.phonocar.it

This product must NOT be treated as a domestic waste. For further information, please read homepage www.phonocar.it

 **Phonocar**

S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 **Reggio Emilia** (Italy) - Tel. ++39 0522 1602093

www.phonocar.com - e-mail: info@phonocar.it